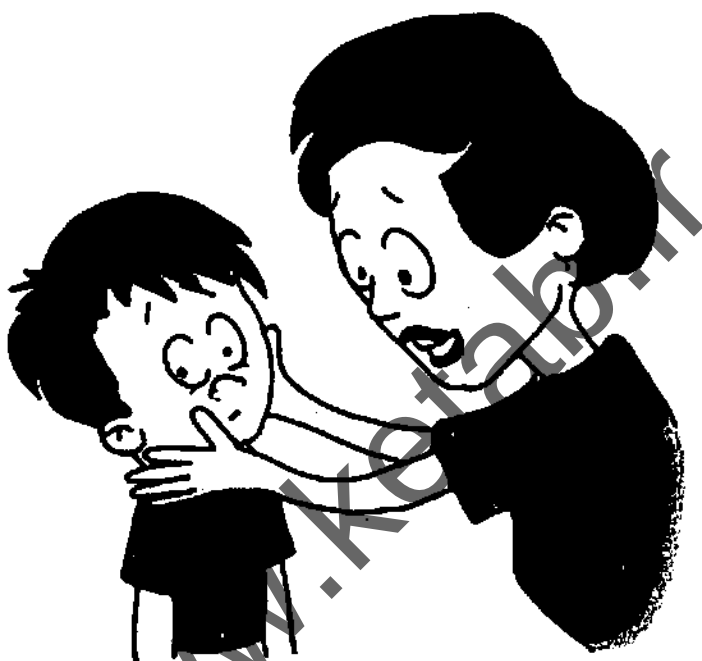


راهنمای تشخیص اتیسم



دکتر وندی ادواردز

ا. روزبه

با مقدمه‌ای از
دکتر حمیدرضا پوراعتماد

این کتاب ترجمه‌ای است از :

Autism Physician Handbook

Wendy Edwards

سرشناسه:

ادواردز، وندی Edwards, Wendy

عنوان و نام پدیدآور:

راهنمای تشخیص اتیسم / دکتر وندی ادواردز ؛ (مترجم) اکرم روزبه.

مشخصات ناشر:

تهران: نشر قطره، ۱۳۹۰.

مشخصات ظاهری:

۴۸ ص: مصور.

فروست:

سلسله انتشارات: ۱۳۲۸. روان شناسی ترجمه: ۱۷۰

شابک:

۹۷۸-۶۰۰-۱۱۹-۳۴۴-۶

وضعیت فهرست نویسی:

فیبا

یادداشت:

عنوان اصلی:

Autism Physician Handbook, Canadian Edition.

موضوع:

کودکان اتیستیک

شناسه‌ی افزوده:

روزبه، اکرم، ۱۳۵۳ - مترجم

رده‌بندی کنگره:

RJ ۵۰۶ / ۴ الف ۸۶ ک / ۱۳۹۰

رده‌بندی دیویی:

۶۱۸/۹۲۸۵۸۸۲

شماره‌ی کتابشناسی ملی: ۲۳۵۲۶۰۷

ISBN: 978-600-119-344-6

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۱۱۹-۳۴۴-۶



نشر قطره

راهنمای تشخیص اتیسم

دکتر وندی ادواردز

ترجمه ی.ا. روزبه

چاپ اول: پاییز ۱۳۹۰

لین گرافی: طاووس رایانه

چاپ: صبا

تیراژ: ۱۱۰۰ نسخه

قیمت: ۲۰۰۰ تومان

تمام حقوق برای ناشر محفوظ است.

تکثیر تمام یا بخشی از این کتاب به هر شکلی

(به صورت صوتی، تصویری، الکترونیکی و...)

منوط به اجازه ی کتبی ناشر است.

خیابان فاطمی، خیابان ششم، پلاک ۳

دورنگار: ۸۸۹۶۸۹۹۶

۸۸۹۵۶۵۳۷ و ۸۸۹۵۲۸۳۵ و ۸۸۹۷۳۳۵۱-۳

صندوق پستی: ۱۴۱۵۵-۵۱۶۵

سایت رسمی فروش اینترنتی:

www.GhatrehShop.com

www.nashreghatreh.com

nashreghatreh@yahoo.com

Printed in the Islamic Republic of Iran

فهرست

۷	دیاچه
۹	مقدمه‌ی مترجم
۱۱	پوستر CHAT
۱۲	فهرست سؤالاتی که درمورد اتیسم کودک نوپا می‌بایست بررسی شود
۱۵	نشانه‌های رفتاری اتیسم
۱۷	مسائل اجتماعی
۱۹	مسائل ارتباطی
۲۰	رفتارهای غیر عادی یا تکراری
۲۴	مسائل حرکتی
۲۶	دریافت‌های حسی شدید و بیش از حد
۲۷	مسائل حسی
۳۰	رفتارهای خود آزاری
۳۱	مسائل ایمنی
۳۴	ناراحتی‌های گوارشی
۳۵	اختلالات در خواب، پاسخ به درد، تشنج
۳۶	برخورد و واکنش سایر افراد خانواده
۳۷	نقش آموزش و مداخله‌ی زود هنگام
۳۸	فهرست مواردی که ممکن است برای مراجعه لازم داشته باشید
۳۹	بهرتر کردن وضعیت معاینه‌ی کودکان مبتلا به اتیسم
۴۴	وب سایت‌های مفید
۴۵	واژه‌نامه

دیباچه

بر اساس آمارهای موجود، نرخ وقوع طیف اختلالات اتیستیک از دهه‌ی ۱۹۶۰ میلادی همچنان رو به افزایش است. به نحوی که باعث نگرانی والدین، متخصصان، پژوهشگران و متولیان امور بهداشتی، درمانی و آموزشی در سراسر جهان شده است. شاید در پاسخ به همین نگرانی‌هاست که این پدیده موضوع پژوهش‌ها، مقالات و کتب بی‌شماری قرار گرفته است. طی همین مدت، دانش تخصصی و آگاهی عمومی از اختلالات اتیستیک افزایش یافته و راه برای تشخیص و مداخله‌ی زودهنگام هموار شده است. اقدامی که مستلزم دقت و درایت والدین در کشف نخستین علایم بیماری در کودکان‌شان است.

کتاب «راهنمای تشخیص اتیسم»، به منظور افزایش آگاهی متخصصین کودک و والدین تدوین شده و دارای چند مزیت است: اول، کتاب از آخرین دست‌آوردهای علمی در تشخیص بیماری بهره برده است. برای مثال، ارزیابی کودک را با بررسی عملکرد «توجه اشتراکی» آغاز می‌کند که معتبرترین شاخص بیماری اتیسم است که حتی قبل از سایر علایم بیماری ظاهر می‌شود. دوم، به کمک تصویرسازی، انتقال مفاهیم را تسهیل کرده است. سوم، به مدد تسلط سرکار خانم روزبه به زبان انگلیسی،

راهنمای تشخیص اتیسم

کتاب بسیار سلیس و روان به فارسی ترجمه شده و به همگان فرصت می‌دهد تا ماهیت بیماری و علایم آن را دریابند. لذا خواندن این کتاب، برای متخصصین بهداشت روان کودکان مفید و برای مادران جوان ضروری است. پیشنهاد می‌شود که این کتاب، در کتابخانه کلیه مراکز تخصصی کودکان قرار گیرد.

حمید رضا پوراعتماد

دانشیار دانشگاه شهید بهشتی

فروردین ۱۳۹۰

www.ketab.ir

مقدمه‌ی مترجم

اتیسم، واژه‌ای که برای برخی مساوی با ناامیدی و وحشت است، چیست؟ بر اساس تعاریف متعدد ارائه شده، اتیسم به طور خلاصه نوعی اختلال در رشد مغز است که باعث عدم برداشش صحیح اطلاعات، ضعف یا ناتوانی کودک در یادگیری زبان، مشکل در ایجاد ارتباط کلامی و غیر کلامی و درک موقعیت‌های اجتماعی و... می‌شود که شدت آن در هر کودک نسبت به دیگری متفاوت است. با این حال، کودکان مبتلا به طیف اتیسم دارای رفتارهای کلیشه‌ای خاصی هستند که کما بیش در تمام آنان قابل شناسایی و تعدیل است.

پدران و مادران کودکان مبتلا به طیف اتیسم باید بدانند اتیسم پایان امید و آرزوهای‌شان نیست و قابل کنترل و حتی درمان است. چیزی که در این میان بسیار پر اهمیت است، تشخیص زودهنگام اتیسم و اقدام هرچه سریع‌تر برای مداخله و بهبود علائم آن است. هرچه آموزش‌ها برای کودک در سنین پایین‌تر انجام شود، نتایج مؤثرتری به دست خواهد آمد.

کتاب حاضر ترجمه‌ای است از راهنمای تشخیص اتیسم، نوشته دکتر وندی ادواردز، پزشک متخصص کودکان در کانادا، که خود دارای فرزند مبتلا به اتیسم است. وی بر اساس مشاهدات شخصی و تحقیقات انجام شده در مرکز تحقیقات اتیسم کانادا، مطالب زیر را جمع‌آوری کرده و در اختیار همگان گذارده است تا کمکی باشد به والدین و پزشکان برای تشخیص زودهنگام اتیسم در کودکان.

راهنمای تشفیص اتیسم

تصاویر گویا و جالب کتاب و نکات بسیار ظریف اما قابل تأمل راهنمای مفیدی است برای والدین و پزشکان تا با دقت در رفتارهای کودک هرگونه علائم مشکوک به اتیسم را تحت نظر گرفته و تا قبل از آن که فرصت‌های طلایی از دست برود، برای مراقبت‌ها و آموزش‌های لازم برنامه‌ریزی کنند. بدیهی است علائم و نشانه‌های اتیسم شرح داده شده در این کتاب، بدین معنا نیست که در تمام کودکان مبتلا به طیف اتیسم تمامی این نشانه‌ها وجود دارد اما وجود هر یک از آنان در کودک مانند زنگ خطری است که می‌بایست جدی گرفته شود.

ترجمه و چاپ این متن مدیون دانش، پشتکار و تشویق‌های آقای دکتر حمیدرضا پوراعتماد است که با حوصله و دقت بی‌نظیر تمام متن را مورد بازبینی قرار داده و راهنمایی‌های با ارزش خود را دریغ نکردند. از ایشان بسیار سپاسگزار هستم.

همچنین از لطف و حمایت جناب آقای بهرام فیاضی، مدیر محترم نشر قطره بی‌نهایت متشکرم که با حمایت و علاقه‌ی ایشان به علم و فرهنگ، این کتاب به چاپ رسید.

۱. روزبه

مرکز ساماندهی، درمان و توانبخشی اختلالات اتیستیک

تهران، فروردین ۱۳۹۰